

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2011-2012

---

21 DÉCEMBRE 2011

---

**Proposition de résolution relative à la reconnaissance des principes de Yogyakarta sur l'application des droits humains en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre**

(Déposée par M. Piet De Bruyn et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Aujourd'hui encore, des êtres humains sont exécutés, persécutés, torturés, soumis à des discriminations et emprisonnés arbitrairement en raison de leur orientation sexuelle. À l'heure actuelle, l'homosexualité demeure punissable dans plus de septante pays et sept pays vont jusqu'à punir les pratiques homosexuelles de la peine de mort. Les événements qui se sont produits récemment en Ouganda ont montré de manière cruelle à quel point une politique qui attise l'homophobie latente au lieu de la combattre peut être lourde de conséquences.

La présente proposition de résolution vise à demander au gouvernement fédéral de reconnaître les principes de Yogyakarta, comme c'est déjà le cas dans de nombreux pays. Les principes de Yogyakarta ont été codifiés en 2006 par un groupe d'avocats et d'experts des droits de l'homme et concernent l'application de ces droits en matière d'orientation sexuelle et d'identité de genre. En reconnaissant les principes de Yogyakarta, la Belgique renforcera la cohérence et l'efficacité des dispositions qu'elle doit appliquer en tant qu'État en vue de garantir une protection contre les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre. Les principes de Yogyakarta couvrent des domaines très divers. Citons la santé, l'emploi, la vie publique et la vie privée, l'accès à la justice, la non-discrimination, la liberté d'expression et d'association, l'éducation, l'immigration, la lutte contre la violence et la torture, les exécutions extrajudiciaires,

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2011-2012

---

21 DECEMBER 2011

---

**Voorstel van resolutie betreffende de erkenning van de Jogjakartaprinicipes inzake de toepassing van mensenrechten met betrekking tot de seksuele geaardheid en genderidentiteit**

(Gediend door de heer Piet De Bruyn c.s.)

---

## TOELICHTING

---

Nog steeds worden mensen terechtgesteld, vervolgd, gemarteld, gediscrimineerd en willekeurig gevangen genomen omwille van hun seksuele geaardheid. Vandaag is homoseksualiteit nog steeds strafbaar in meer dan zeventig landen. In zeven landen staat zelfs de doodstraf op homoseksuele handelingen. De recente gebeurtenissen in Uganda bewezen op een pijnlijke manier wat het resultaat kan zijn van een politiek waarbij sluimerende homofobie aangewakkerd wordt in plaats van bestreden.

Dit voorstel van resolutie beoogt de erkenning van de Jogjakartaprinicipes door de federale regering zoals reeds in tal van andere landen gebeurde. De Jogjakartaprinicipes werden in 2006 door een groep van advocaten en mensenrechtendeskundigen in regels gegoten. Deze principes hebben betrekking op de toepassing van de mensenrechten in verband met de seksuele geaardheid en de genderidentiteit. Door de Jogjakartaprinicipes toe te passen zal België bijdragen tot de verbetering van de samenhang en van de doeltreffendheid van de bepalingen ter bescherming tegen discriminatie op grond van de seksuele geaardheid en de genderidentiteit, die Staten moeten toepassen. De principes bestrijken een brede waaier van domeinen waarvoor dergelijke bepalingen gelden: gezondheid, arbeid, openbaar en privéleven, toegang tot de rechter, non-discriminatie, vrijheid van meningsuiting en van vereniging, opvoeding, immigratie,

etc. Chaque principe est assorti d'une série de recommandations à l'attention des États et de toute personne oeuvrant à la promotion et à la protection des droits humains. Nous commentons ci-après les principes de Yogyakarta :

1. Tous les êtres humains naissent libres et égaux, quelle que soit leur orientation sexuelle ou leur identité de genre, et ont droit en tout temps à une jouissance universelle des droits humains.

2. Chacun a droit à l'égalité et à la non-discrimination et peut se prévaloir d'une jouissance égale de tous les droits humains, sans discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre. Chacun a droit aussi à une protection égale de la loi.

3. Les holebis ont droit à la reconnaissance devant la loi parce que l'orientation sexuelle et l'identité de genre sont des aspects fondamentaux de l'autodétermination, de la dignité et de la liberté. Ils ne peuvent être soumis à l'obligation de subir une rééducation, une stérilisation ou une thérapie hormonale ni à celle de dissimuler leur orientation sexuelle ou leur identité de genre.

4. Tout individu a droit à la vie. Nul ne peut prendre arbitrairement la vie d'une personne pour des raisons liées à l'orientation sexuelle ou à l'identité de genre. L'orientation sexuelle ou l'identité de genre d'une personne ne peuvent justifier non plus que l'on condamne celle-ci à la peine de mort.

5. Tout individu, indépendamment de son orientation sexuelle ou de son identité de genre, a droit à la sûreté de sa personne. L'État doit prendre les mesures nécessaires pour combattre et sanctionner les actes de violence ou les atteintes à l'intégrité physique commis envers une personne par des agents gouvernementaux, des groupements ou des individus et ce, en raison de l'orientation sexuelle ou de l'identité de genre de celle-ci.

6. Chacun a droit au respect de sa vie privée, sans qu'il y ait immixtion arbitraire ou illégale, y compris à l'égard de sa famille, de son domicile ou de sa correspondance. Ce droit à la vie privée implique aussi que les informations liées à l'orientation sexuelle et à l'identité de genre d'une personne relèvent de la vie privée de celle-ci et qu'elle seule peut décider de les divulguer.

7. Nul ne peut être arbitrairement privé de sa liberté ou détenu. L'arrestation ou la détention d'une personne en raison de son orientation sexuelle ou de son identité de genre, qu'elle soit conforme ou non à un jugement ou à un arrêt, est illégale. Toute personne a le droit d'être informée des raisons de son arrestation et de la nature des accusations portées contre elle.

strijd tegen geweld en folteringen, buitengerechtelijke executies, enz. Elk principe gaat gepaard met een reeks van aanbevelingen ter attentie van de Staten en van iedereen die ijvert voor de bevordering en de bescherming van de rechten van de mens. De Jogjakartaprinicipes worden hieronder verduidelijkt :

1. Iedereen wordt vrij en gelijk geboren en iedereen, ongeacht de seksuele geaardheid of genderidentiteit, heeft het recht om ten allen tijde en integraal van de mensenrechten kunnen genieten.

2. Iedereen geniet het recht op gelijkheid en non-discriminatie. Iedereen moet op een gelijkwaardige manier van de mensenrechten kunnen genieten, zonder hierin gediscrimineerd te worden omwille van seksuele geaardheid of genderidentiteit. Iedereen moet tevens op eenzelfde manier door het recht beschermd worden.

3. Holebi's genieten het recht op juridische erkenning omdat seksuele geaardheid en genderidentiteit behoren tot de basisaspecten van zelfbeschikking, waardigheid en vrijheid. Holebi's mogen niet gedwongen worden tot heropvoeding, sterilisatie, hormoontherapie of tot het verplicht verbergen van hun seksuele geaardheid of genderidentiteit.

4. Iedereen heeft het recht op leven en niemand mag een mens willekeurig beroven van dit leven op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit. Evenmin mag seksuele geaardheid of genderidentiteit een reden zijn om iemand te veroordelen tot de doodstraf.

5. Iedereen, ongeacht zijn/haar seksuele geaardheid of genderidentiteit, heeft het recht op veiligheid van zijn/haar persoon. De overheid moet daarbij de nodige maatregelen nemen om geweld of de schending van de fysieke integriteit van een mens, omwille van seksuele geaardheid of genderidentiteit, door staatsambtenaren, groeperingen of individuen tegen te gaan en te bestraffen.

6. Iedereen heeft het recht op privacy van zijn/haar persoon, familie, huis en correspondentie zonder willekeurige of onwettige bemoeienis van derden. Dit impliceert tevens dat informatie over de seksuele geaardheid of genderidentiteit behoort tot de privacy van die persoon en enkel die persoon kan instaan voor het verspreiden van informatie hieromtrent.

7. Niemand mag willekeurig van zijn vrijheid beroofd worden en in willekeurige hechtenis of gevangenschap gehouden worden. Arrestatie of gevangenschap op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit, zelfs op basis van een vonnis of arrest, is onwettig. Iedereen heeft het recht geïnformeerd te worden waarom hij/zij van zijn/haar vrijheid beroofd wordt en waarvan hij/zij beschuldigd wordt.

8. Chacun a droit à un procès équitable devant un tribunal indépendant, sans subir de préjugés ni de discriminations en raison de son orientation sexuelle ou identité de genre.

9. Toute personne arrêtée ou placée en détention préventive doit être traitée avec humanité et dans le respect de la dignité inhérente à la personne humaine.

10. Toute personne a le droit de ne pas être soumise à la torture ni à des peines ou des traitements cruels, inhumains ou dégradants.

11. Toute personne a droit à la protection contre toute forme d'exploitation, de commerce et de traite des êtres humains, y compris lorsque celle-ci est motivée par des considérations liées à l'orientation sexuelle ou à l'identité de genre.

12. Toute personne a droit à un travail décent et adapté, sans subir de discrimination en raison de son orientation sexuelle ou de son identité de genre.

13. Toute personne a droit à la sécurité sociale et à d'autres mesures de protection sociale, quelle que soit son orientation sexuelle ou son identité de genre.

14. Toute personne a droit à un niveau de vie suffisant et adapté, ce qui implique qu'elle a le droit de disposer de nourriture, d'eau potable, de vêtements, d'équipements sanitaires et ce, sans subir de discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre.

15. Toute personne a droit à un logement convenable, y compris à une protection légale contre l'expulsion, sans discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre.

16. Toute personne a droit à l'éducation. À cet effet, toutes les mesures nécessaires doivent être prises afin de garantir aux holebis un accès égal à l'éducation et de faire en sorte que les étudiants, les enseignants et les membres de la direction bénéficient d'une égalité de traitement quelle que soit leur orientation sexuelle ou leur identité de genre.

17. Toute personne a le droit de bénéficier de soins médicaux de la meilleure qualité possible, ce qui implique qu'elle a le droit d'avoir accès aux établissements et aux services de soins de santé et ce, sans discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre. Par ailleurs, toute personne a le droit d'accéder à son dossier médical, lequel doit être traité de manière confidentielle.

18. Chacun a droit à la protection contre les abus médicaux et nul ne peut être forcé de subir sans son assentiment une quelconque forme de traitement, de protocole ou de test médical ou psychologique.

8. Iedereen heeft recht op een eerlijk proces voor een onafhankelijke rechtbank zonder daarbij bevooroordeeld of gediscrimineerd te worden omwille van zijn/haar seksuele geaardheid of genderidentiteit.

9. Iedereen die in voorlopige hechtenis of gevangenschap gehouden wordt heeft het recht op een menswaardige behandeling van zijn/haar persoon.

10. Iedereen geniet het recht om niet onderworpen te worden aan martelingen en wreedaardigheden, onmenselijke of degraderende behandelingen of straffen.

11. Iedereen heeft het recht op bescherming tegen alle vormen van uitbuiting, verkoop en mensenhandel, inclusief uitbuiting, verkoop en mensenhandel op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit.

12. Iedereen heeft het recht op waardig en geschikt werk, zonder daarbij gediscrimineerd te worden op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit.

13. Iedereen, ongeacht zijn/haar seksuele geaardheid of genderidentiteit, heeft het recht op sociale zekerheid en andere sociale beschermingsmaatregelen.

14. Iedereen heeft het recht op een aangepaste en voor hem/haar toereikende levensstandaard. Daarbij heeft iedereen het recht te beschikken over voedsel, drinkbaar water, kledij en sanitaire voorzieningen zonder daarbij gediscrimineerd te worden op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit.

15. Iedereen heeft recht op een gepaste huisvesting, waarbij hij/zij beschermd wordt tegen uitzetting uit zijn/haar woning op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit.

16. Iedereen heeft recht op onderwijs. Daarvoor moeten alle nodige stappen gezet worden opdat holebi's gelijke toegang zouden hebben tot onderwijs, en opdat studenten, leraren en directies ongeacht hun seksuele geaardheid of genderidentiteit gelijk behandeld worden.

17. Iedereen heeft het recht op de hoogst haalbare standaard inzake geneeskunde, waarbij iedereen, ongeacht seksuele geaardheid of genderidentiteit, toegang heeft tot de geneeskundige instellingen of diensten. Daarnaast dient iedereen toegang te hebben tot zijn/haar medisch dossier dat vertrouwelijk behandeld dient te worden.

18. Iedereen heeft het recht op bescherming tegen medische misbruiken en niemand kan gedwongen worden zonder instemming enige vorm van medische of psychologische behandeling, procedure of test te ondergaan.

19. Chacun a droit à la liberté d'opinion et d'expression. Ce droit comprend aussi bien l'expression de l'identité au moyen du discours, de la conduite, de l'habillement, du langage corporel, du choix d'un nom, etc. À cet égard, chacun a le droit d'avoir accès à divers médias.

20. Chacun a droit à la liberté de réunion et d'association pacifiques. Chacun a le droit de manifester de manière pacifique. À cet égard, l'État doit prendre les mesures nécessaires afin de protéger physiquement les manifestants contre toute forme de violence. Les organisations holebi, de même que les organisations ou groupements qui militent en faveur de l'égalité des droits entre les hétérosexuels et les holebis, ne doivent subir aucune discrimination et doivent de surcroît bénéficier d'une reconnaissance légale.

21. Chacun a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion. Ces droits ne peuvent pas être invoqués par l'État pour justifier des lois, des politiques ou des pratiques qui refusent aux holebis une protection égale de la loi ou qui sont discriminatoires pour eux.

22. Toute personne présente légalement dans un État a droit à la liberté de circulation dans cet État. L'orientation sexuelle et l'identité de genre ne peuvent être invoquées pour empêcher ou limiter l'entrée, la sortie ou le retour de ou vers cet État.

23. Toute personne a le droit de demander l'asile si elle a des motifs de croire qu'elle risque d'être soumise à la torture, à la persécution ou à toute autre forme de traitement cruel, inhumain ou dégradant en raison de son orientation sexuelle ou de son identité de genre.

24. Chacun a le droit de fonder une famille. Aucune famille de quelque forme que ce soit ne sera soumise à une discrimination en raison de l'orientation sexuelle ou de l'identité de genre de l'un de ses membres.

25. Chacun a le droit de prendre part à la conduite des affaires publiques, y compris le droit de se présenter aux élections démocratiques et de participer à l'élaboration des politiques. Chacun a le droit d'avoir accès à un emploi dans la fonction publique, y compris de servir dans la police et l'armée, sans subir aucune discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre.

26. Chacun a le droit de prendre part à la vie culturelle et d'exprimer la diversité des orientations sexuelles et des identités de genre au moyen de cette participation.

19. Iedereen heeft recht op een vrije meningsuiting en opinie. Dit recht impliceert tevens het uiten van zijn/haar identiteit via redevoering, gedrag, kledij, lichaamstaal, naamkeuze, enz. Iedereen heeft daarbij het recht toegang te verkrijgen tot diverse media.

20. Iedereen heeft het recht om vreedzaam te vergaderen en zich te verenigen. Iedereen geniet het recht om op een vreedvolle manier te betogen, waarbij de overheid de nodige maatregelen neemt opdat de manifestanten fysisch beschermd zouden worden tegen elke vorm van geweld. Holebi-organisaties of organisaties en groeperingen die ijveren voor gelijke rechten tussen hetero's en holebi's mogen niet gediscrimineerd worden en moeten daarenboven wettelijk erkend worden.

21. Iedereen heeft het recht op vrijheid van denken, wetenschap en religie. De overheid mag deze rechten niet aanwenden om ongelijke behandeling en discriminatie door de wet, het beleid of diverse praktijken ten aanzien van holebi's te rechtvaardigen.

22. Iedereen die rechtmatig in een Staat verblijft, heeft het recht om zich vrij te bewegen binnen die Staat. Seksuele geaardheid en genderidentiteit kunnen geen reden zijn om iemand de toegang tot, het verlaten van of de terugkeer naar die staat te verhinderen of tegen te werken.

23. Iedereen heeft het recht om asiel te zoeken op grond van vervolging, foltering of elke andere vorm van onmenselijke, gewelddadige en vernederende behandeling omwille van seksuele geaardheid of genderidentiteit in het land van herkomst.

24. Iedereen heeft het recht om een gezin te stichten. Geen enkele vorm van een gezin mag daarbij gediscrimineerd worden op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit.

25. Iedereen heeft het recht om deel te nemen aan het openbare leven, inclusief het deelnemen aan democratische verkiezingen en het beleid. Iedereen heeft ook het recht op een publieke functie bij de overheid, het leger of de politionele diensten, zonder daarbij gediscrimineerd te worden op basis van seksuele geaardheid of genderidentiteit.

26. Iedereen heeft het recht om deel te nemen aan het culturele leven en via deze culturele participatie diversiteit inzake seksuele geaardheid of genderidentiteit kenbaar te maken.

27. Chacun a le droit, individuellement ou dans le cadre d'une organisation, de promouvoir les droits humains. Ce droit implique aussi que les personnes qui militent en faveur de l'instauration d'une égalité de droits entre les hétérosexuels et les homosexuels dans leur propre pays ne peuvent subir aucune discrimination.

28. Chacun a droit à des recours et à une réparation efficaces, quelle que soit son orientation sexuelle ou son identité de genre.

29. Chacun a le droit d'appeler les pouvoirs publics et d'autres instances à répondre de leurs actes en cas de violation des principes précités.

La reconnaissance des principes de Yogyakarta confirme la volonté et la détermination de la Belgique à faire respecter les droits humains dans le cadre de la politique étrangère. L'approbation de ces principes généraux par notre pays avant la fin de son mandat au sein du Conseil des droits de l'homme des Nations unies constituerait à cet égard un signal fort.

\*  
\* \*

27. Iedereen heeft het recht om de mensenrechten, individueel of binnen het kader van een organisatie, te promoten. Dit recht impliceert tevens dat mensen die ijveren voor verdere ontwikkeling van gelijke rechten tussen hétéro's en homo's in hun land niet mogen gediscrimineerd worden.

28. Iedereen heeft het recht op doelmatige rechtsmiddelen en schadeloosstelling, ongeacht zijn/haar seksuele geaardheid of genderidentiteit.

29. Iedereen heeft het recht de overheid en andere instanties ter verantwoording te roepen omwille van de schending van de bovenvermelde principes.

De erkenning van de Jogjakartaprinicipes bevestigt de wil en de overtuiging van België om het respect voor mensenrechten te implementeren in het buitenlandbeleid. Het goedkeuren van deze algemene principes nog tijdens het mandaat van België bij de Raad voor de mensenrechten van de Verenigde Naties zou daarbij een sterk signaal zijn.

Piet DE BRUYN.  
Patrick DE GROOTE.  
Cindy FRANSSEN.  
Bert ANCIAUX.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. considérant que la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948 énonce, en son article premier, que « tous les êtres humains naissent libres et égaux (...) en droits »;

B. vu la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH) du 4 novembre 1950;

C. vu le Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 19 décembre 1966, en particulier les articles 2 et 3 (qui interdisent toute discrimination dans l'application et le respect des droits reconnus dans ledit Pacte), l'article 17 (qui concerne le respect de la vie privée et familiale) et l'article 26 (qui consacre le droit à bénéficier de la protection de la loi sans aucune discrimination);

D. vu l'appel à la dépénalisation universelle de l'homosexualité, lancé par l'Assemblée générale des Nations unies le 18 décembre 2008;

E. vu le rapport du Conseil de l'Europe du 23 mars 2010 concernant la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre;

F. considérant qu'un grand nombre de parlements et de pays ont adopté les principes de Yogyakarta;

G. considérant qu'il est souhaitable de souscrire aux principes de Yogyakarta et d'en promouvoir l'application à l'échelle mondiale,

Demande au gouvernement :

1. de reconnaître les 29 principes de Yogyakarta;
2. de défendre les droits des hōlebis, tels qu'ils sont énoncés dans les principes de Yogyakarta, et ce dans les contacts avec les gouvernements de pays étrangers où l'homosexualité est encore punissable et où d'autres violations des principes de Yogyakarta sont monnaie courante;
3. de systématiser, dans sa politique étrangère, la référence à ces principes et ce, aussi bien dans le cadre de ses contacts bilatéraux — en particulier avec les pays partenaires de la coopération belge au développement — que dans le cadre de ses contacts multilatéraux;

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. gegeven dat de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van 10 december 1948, in artikel 1 aangeeft dat « alle menselijke wezens vrij en gelijk (...) in rechten (worden) geboren »;

B. gelet op de het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) van 4 november 1950;

C. rekening houdend met het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 19 december 1966, in het bijzonder op de artikelen 2 en 3 (die elke discriminatie verbieden bij de toepassing en de inachtneming van de in het vermelde Verdrag erkende rechten), artikel 17 (eerbiediging van het privé- en het gezinsleven), alsook artikel 26 (recht op wettelijke bescherming, zonder enige discriminatie);

D. gelet op de oproep van de algemene Vergadering van de Verenigde Naties van 18 december 2008 om homoseksualiteit wereldwijd uit het strafrecht te halen;

E. gegeven het rapport van de Raad van Europa van 23 maart 2010 tegen discriminatie op basis van seksuele oriëntatie en genderidentiteit;

F. overwegende dat tal van parlementen en landen de Jogjakartaprinicipes hebben aangenomen;

G. overwegende de wenselijkheid om de Jogjakartaprinicipes te onderschrijven en internationaal uit te dragen,

Vraagt de regering :

1. om de 29 Jogjakartaprinicipes te erkennen;
2. om in contacten met buitenlandse regeringen van landen waar homoseksualiteit nog steeds strafbaar is, of waar andere schendingen van de Jogjakartaprinicipes gangbaar zijn, de hōlebierechten zoals vervat in de Yogjakartabeginselen te verdedigen;
3. om in het kader van haar buitenlandbeleid systematisch naar deze principes te verwijzen en dit zowel in het kader van haar bilaterale contacten, met bijzondere aandacht voor de bilaterale contacten met partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, als in het kader van de multilaterale contacten;

4. de plaider, dans le cadre de l'Union européenne, en faveur du respect de ces principes auprès des différents États membres.

7 décembre 2011.

4. om in het kader van de Europese Unie deze beginselen te bepleiten bij de verschillende lidstaten van de Europese Unie.

7 december 2011.

Piet DE BRUYN.  
Patrick DE GROOTE.  
Cindy FRANSSEN.  
Bert ANCIAUX.